

# **BRESSER® MyTime Duo**

Art. No. 80-10010 / 80-10011



LCD-Wecker mit Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsanzeige

LCD Alarm Clock with temperature/humidity display

Réveil numérique avec indicateur de température/humidité de l'air

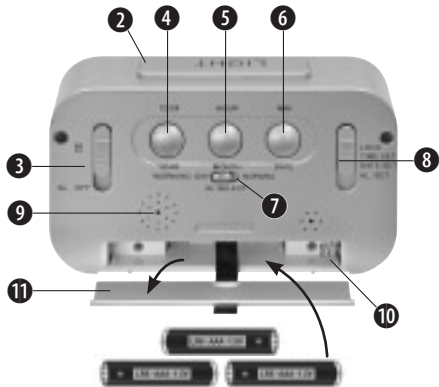
Digitale wekker met temperatuur-/luchtvochtigheidsweergave

Sveglia digitale con indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria

Despertador digital con indicador de temperatura y humedad

- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG ..... 3
- GB** INSTRUCTION MANUAL ..... 9
- FR** MODE D'EMPLOI..... 15
- NL** HANDLEIDING ..... 22
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO ..... 28
- ES** INSTRUCCIONES DE USO ... 35

A



Batterien nicht im Lieferumfang enthalten! · Batteries not included.

Piles non comprises dans la livraison. · NL

Le batterie non sono comprese nella fornitura.

Pilas no incluidas en la entrega.

## Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **GEFAHR von Körperschäden!**

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine

Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR** eines **STROMSCHLAGS!**

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!**

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

---

## **! HINWEIS!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus!

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Keinesfalls normale, nicht wieder aufladbare Batterien aufladen! Sie können in Folge des Ladens explodieren.

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## **LIEFERUMFANG**

Wecker (A), Bedienungsanleitung

Es werden 3 Batterien vom Typ AAA benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten)

## **TEILEÜBERSICHT**

- ❶ LC Display, mit den Anzeigewerten  
a. Aktuelle Zeit (Jahr), b. Wecksymbole  
c. Weckzeit, d. Monat/Tag  
e. Temperatur, f. Luftfeuchtigkeit
- ❷ Beleuchtungstaste
- ❸ AL OFF Schalter
- ❹ 12/24 YEAR Taste
- ❺ HOUR/MONTH Schalter
- ❻ MIN/DATE Taste
- ❼ AL SELECT Schalter
- ❽ SET Schalter
- ❾ Lautsprecher

- ⑩ Batteriefach
- ⑪ Abdeckung des Batteriefachs

## BATTERIEN EINSETZEN

Es werden 3 Batterien vom Typ AAA benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).

Entfernen Sie die Abdeckung (11) vom Batteriefach (10). Setzen Sie 3 Alkaline-Batterien vom Typ AAA entsprechend der Angabe zur Polarität im Batteriefach ein. Verschließen Sie das Batteriefach mit der Abdeckung.

## FUNKTIONEN

Die einzelnen Modelle unterscheiden sich nur in der Gehäusefarbe. Die nachfolgenden Funktionen sind für alle Varianten gleich.

### SET Schalter (8)


Verschieben Sie den Schalter, um in die folgenden Ein-

stellungsanzeigen darzustellen:

LOCK – TIME SET – DATE SET – AL SET

Verschieben Sie den Schalter, um einen der verschiedenen Einstellungsmodi zu wählen.

### AL OFF Schalter (3)

Verschieben Sie den Schalter um zwischen  (Weckfunktion ein) und AL OFF (Weckfunktion aus) zu wählen.



Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position AL SET sobald der gewünschte Weckmodus angezeigt wird. Die entsprechende Weckzeit blinkt. Drücken Sie die HOUR/MONTH Taste (5) um die gewünschte Stunde einzustellen, drücken Sie die MIN/DATE Taste (6) um die Minuten einzustellen.

### Beachten Sie:

Zwischen Alarm 1 und Alarm2 wechseln:

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position AL

---

SET. Drücken Sie die 12/24 YEAR Taste (4) um zwischen einmaligem  oder zweifachem Alarm  zu wählen. Wenn Sie die Einstellungen vorgenommen haben, schieben Sie den SET Schalter auf die Position LOCK um die Einstellung abzuschließen.

#### **12/24 YEAR Taste (4)**

##### ***Einstellen des 12- oder 24-Stunden-Systems:***

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position LOCK. Drücken Sie die Taste um zwischen dem 12- oder 24-Stunden-System zu wechseln. Erscheint 'AM' im Display, ist das 12-Stunden-System aktiviert. Drücken Sie die 12/24 YEAR Taste erneut, verschwindet 'AM' im Display; das 24-Stunden-System ist aktiviert.

##### ***Einstellen der Jahreszahl:***

Schieben Sie den SET Schalter auf die Position DATE SET. Die Datumsanzeige blinkt. Drücken Sie die 12/24 YEAR Taste um das gewünschte Jahr einzustellen.

#### **HOURL/MONTH Taste (5)**

##### ***Einstellen der Stunden:***

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position TIME SET. Die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie die HOUR/MONTH Taste um die gewünschten Stunden einzustellen.

##### ***Einstellen des Monats:***

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position DATE SET. Die Monatsanzeige blinkt. Drücken Sie die HOUR/MONTH Taste um den gewünschten Monat einzustellen.

#### **MIN/DATE Taste (6)**

##### ***Minuten einstellen:***

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position TIME SET. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie die MIN/DATE Taste um die gewünschten Minuten einzustellen.

##### ***Tag einstellen:***

Schieben Sie den SET Schalter (8) auf die Position DATE

SET. Die Taganzeige blinkt. Drücken Sie die MIN/DATE Taste um den gewünschten Tag einzustellen.

### AL SELECT Schalter (7)

Verschieben Sie den AL SELECT Schalter (7) um zwischen den Alarmfunktionen WORKING DAY (5-Tage-Weckalarm) und NORMAL (einmaliger Alarm) zu wechseln.

Schieben Sie den Schalter auf die Position WORKING DAY. Im Display wird **MO-FR** angezeigt.

### Beleuchtungstaste (2)

Drücken Sie die Beleuchtungstaste (2) um die Hintergrundbeleuchtung für ca. 10 Sek. einzuschalten.

### RESET

Im Falle einer Fehlfunktion oder unnormalen Anzeige entnehmen Sie die Batterien vollständig und legen Sie diese danach wieder ein. So werden alle Einstellungen gelöscht

und das Gerät auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

## WARTUNG/REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!  
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG  
über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren  
Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

## GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachhändler vor Ort angenommen und ggf. eingeschickt. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät zwecks Reparatur zurückzugeben. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind jedoch kostenpflichtig.



**Wichtig:**

Achten Sie darauf, dass das Gerät sorgfältig verpackt in der Original-Verpackung zurückgegeben wird, um Transportschäden zu vermeiden! Bitte den Kassenbon (oder Kopie) beilegen. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

**About this Instruction Manual**

These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

The device is intended only for indoor use.

**General Warnings****RISK of bodily injury!**

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a CHOKING HAZARD.

---

This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the **RISK OF AN ELECTRIC SHOCK**.

Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.



**RISK OF FIRE/EXPLOSION!**

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

**! NOTE!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Protect the device from severe shocks!

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead to explosion during the charging process.

The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries.

## DELIVERY CONTENTS

Alarm clock (A), instruction manual

3 pieces of "AAA" batteries are used (user supplied).

## PARTS OVERVIEW

- ❶ LC Display, showing
  - a. Current time (Year), b. Alarm symbols, c. Alarm time, d. Month/Day, e. Temperature, f. Humidity
- ❷ Illumination button
- ❸ AL OFF slide-button
- ❹ 12/24 YEAR button
- ❺ HOUR/MONTH button
- ❻ MIN/DATE button
- ❼ AL SELECT slide-button
- ❽ SET slide-button
- ❾ Loudspeaker
- ❿ Battery compartment
- ⓫ Battery compartment cover

## BATTERY INSTALLATION

Uses 3 pieces of „AAA“ battery (user supplied).

Remove the cover (11) from the battery compartment (10).

Insert 3 pieces „AAA“ Alkaline battery according to the polarity indicated in the battery compartment.

Close the compartment with the cover.

## FUNCTIONS

The different models differ only in colour. All models have the same functions as they are listed below.

### SET slide-button (8)

Slide to toggle among the following displays:

LOCK - TIME SET - DATE SET - AL SET

Slide the button to enter the different setting modes.

### AL OFF slide-button (3)



Slide to toggle between  (Alarm on) and AL OFF mode.

---

Slide SET button (8) into AL SET mode when the respective alarm mode is in display. Then the alarm mode will blink, press HOUR/MONTH button (5) to reach the desired hour, press MIN/DATE button (6) reach the desired minute.

**Note:**

How to switch between Alarm 1 and Alarm 2:

Slide SET button (8) into AL SET mode, press 12/24 YEAR button (4) to switch between single  or dual alarm  mode. After done, slide SET button into LOCK mode to finish the alarm setting.

**12/24 YEAR button (4)**

***Set 12 or 24 hours system:***

Slide the SET button (8) into LOCK mode.

Press to switch between 12hr or 24hr system. When 'AM' appears, it means 12hr. Press 12/24 YEAR button again, 'AM' will disappear, it means 24hr system.

***Set year mode:***

Slide SET button into DATE SET mode, the date setting mode will blink. Press 12/24 YEAR button to reach the desired year.

**HOUR/MONTH button (5)**

***Set hour:***

Slide SET button (8) into TIME SET mode, the time mode will blink. Press HOUR/MONTH button to reach the desired hour.

***Set month:***

Slide SET button into DATE SET mode, the month mode will blink. Press HOUR/MONTH button to reach the desired hour.

**MIN/DATE button (6)**

***Set minute:***

Slide SET button (8) into TIME SET mode, the time mode

will blink. Press MIN/DATE button to reach the desired minute.

### **Set date:**

Slide SET button into DATE SET mode, the month mode will blink. Press MIN/DATE button to reach the desired date.

### **AL SELECT slide-button (7)**

Slide AL SELECT button (7) to switch the alarm function between WORKING DAY mode (five days alarm) and NORMAL mode (one day single alarm).

Slide the button into WORKING DAY side, **MO-FR** is shown on displays.

### **Illumination button (2)**

Press the illumination button (2) to turn on the LED backlight for 10 seconds.

## **RESETTING THE UNIT**

In case of malfunction or abnormal display, take out and re-install the batteries again. All settings will be cleared and reset to their default values.

## **MAINTENANCE/CLEANING**

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries).

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

## **DISPOSAL**



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard.

---

Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

■ As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. “Cd” = cadmium, “Hg” = mercury, “Pb” = lead.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Bresser GmbH has issued a “Declaration of Conformity” in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

## WARRANTY

The period of warranty is 2 years, beginning on the day of purchase. Please keep the cash receipt as evidence of purchase. Devices which become defective during the warranty period can be returned to the dealer where the device was bought. The repaired device or a new one will then be returned to you. In the case of defects which occur after the end of the warranty period, the devices can

also be returned. However, repairs which become necessary after the end of the warranty period will be subject to a service fee.

**Important:**

Make sure to return the device carefully packed in the original packaging in order to prevent transport damage. Please also enclose the cash receipt (or a copy). This warranty does not imply any restriction of your statutory rights.

## A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

## Consignes générales de sécurité

**RISQUE de dommages corporels !**

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc,

---

etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.



### **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !**

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et

les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jetées dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !

### **! REMARQUE !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

Ne pas exposer l'appareil aux chocs !

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !



Ne jamais recharger de piles normales non rechargeables! Les piles à usage unique peuvent exploser lorsqu'elles sont rechargées.

Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## CONTENU DE LIVRAISON

Réveil (A), mode d'emploi

3 piles du type AAA sont nécessaires (non fournies)

## APERÇU DES PIÈCES

- ❶ écran LC, avec les valeurs d'affichage
  - a. Date actuelle (année), b. Symboles d'alarme
  - c. Heure de réveil, d. Mois/jour, e. Température
  - f. Humidité de l'air
- ❷ Touche d'éclairage
- ❸ Commutateur AL OFF

- ❹ Touche 12/24 YEAR
- ❺ Commutateur HOUR/MONTH
- ❻ Touche MIN/DATE
- ❼ Commutateur AL SELECT
- ❽ Commutateur SET
- ❾ Haut-parleur
- ❿ Compartiment à piles
- ⓫ Couvercle du compartiment à piles

## MISE EN PLACE DES PILES

3 piles du type AAA sont nécessaires (non fournies).

Enlevez le couvercle (11) du compartiment à piles (10).

Placez 3 piles alcalines du type AAA en fonction de la polarité indiquée dans le compartiment à piles.

Fermez le compartiment à piles avec le couvercle.

## FONCTIONS

Les différents modèles ne se différencient qu'au niveau

---

de la couleur du boîtier. Les fonctions suivantes sont les mêmes pour toutes les variantes.


### **Commutateur SET (8)**

Déplacez le commutateur pour faire afficher les réglages suivants :

LOCK - TIME SET - DATE SET - AL SET

Déplacez le commutateur pour sélectionner l'un des modes de réglage suivants.



### **Commutateur AL OFF (3)**

Déplacez le commutateur pour choisir entre  (fonction alarme marche) et AL OFF (fonction alarme arrêt).

Poussez le commutateur SET (8) sur la position AL SET dès que le mode d'alarme souhaité est affiché. L'heure d'alarme correspondante clignote. Appuyez sur la touche HOUR/MONTH (5) pour régler l'heure souhaitée, appuyez sur la touche MIN/DATE (6) pour régler les minutes.

### **Veillez respecter :**

Passage entre l'alarme 1 et l'alarme 2 :

Poussez le commutateur SET (8) sur la position AL SET. Appuyez sur la touche 12/24 YEAR (4) pour choisir entre l'alarme simple  ou l'alarme double . Quand vous avez effectué les réglages, poussez le commutateur SET sur la position LOCK pour terminer le réglage.

### **Touche 12/24 YEAR (4)**

#### ***Réglage du système 12 ou 24 heures :***

Poussez le commutateur SET (8) sur la position LOCK.

Appuyez sur la touche pour passer entre le système 12 ou 24 heures. Si 'AM' apparaît sur l'écran, le système 12 heures est activé. Si vous appuyé de nouveau sur la touche 12/24 YEAR, 'AM' disparaît de l'écran ; le système 24 heures est désactivé.

#### ***Réglage de l'année :***

Poussez le commutateur SET sur la position DATE SET.

L'affichage de la date clignote. Appuyez sur la touche 12/24 YEAR pour régler l'année souhaitée.

### **Touche HOUR/MONTH (5)**

#### **Réglage des heures :**

Poussez le commutateur SET (8) sur la position TIME SET. L'affichage de l'heure clignote. Appuyez sur la touche HOUR/MONTH pour régler les heures souhaitées.

#### **Réglage du mois :**

Poussez le commutateur SET (8) sur la position DATE SET. L'affichage du mois clignote. Appuyez sur la touche HOUR/MONTH pour régler le mois souhaité.

### **Touche MIN/DATE (6)**

#### **Réglage des minutes :**

Poussez le commutateur SET (8) sur la position TIME SET. L'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche MIN/DATE pour régler les minutes souhaitées.

### **Réglage du jour :**

Poussez le commutateur SET (8) sur la position DATE SET. L'affichage du jour clignote. Appuyez sur la touche MIN/DATE pour régler le jour souhaité.

### **Touche AL SELECT (7)**

Poussez le commutateur AL SELECT (7) pour passer entre les fonctions d'alarme WORKING DAY (Alarme du lundi au vendredi) et NORMAL (alarme une fois).

Poussez le commutateur sur la position WORKING DAY. **MO-FR** apparaît sur l'écran.

### **Touche d'éclairage (2)**

Appuyez sur la touche d'éclairage (2) pour activer l'éclairage de fond pendant environ 10 secondes.

### **RESET**

En cas de fonction incorrecte ou d'affichage anormal,

DE

GB

FR

NL

IT

ES

retirez les piles complètement et remettez-les ensuite en place. Les réglages sont alors effacés et l'appareil est initialisé à l'état initial.

## REMARQUE concernant le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (enlevez les batteries) !

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.

## ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits,

veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

■ Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.



En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination

de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**CE** Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

## GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans et débute le jour de l'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve de l'achat. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux sont acceptés sur place par votre vendeur spécialisé et seront éventuellement envoyés. Vous

obtenez en échange et gratuitement un appareil nouveau ou réparé. Lorsque la période de garantie a pris fin, vous avez également la possibilité d'apporter un appareil défectueux pour le faire réparer.

Lorsque la période de garantie s'est écoulée, les réparations éventuelles sont toutefois payantes.

### Important :

Veillez à ce que l'appareil que vous rendez soit emballé précautionneusement dans son emballage d'origine pour éviter des dommages au cours du transport ! Veuillez y ajouter le ticket de caisse (ou une copie). Vos droits légaux ne sont pas restreints par cette garantie.

DE

GB

FR

NL

IT

ES

---

## Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.

Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!

## Algemene waarschuwingen



### **GEVAAR voor verwondingen!**

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat **VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er **GEVAAR** op een **STROOMSTOOT!**

Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.



### **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!**

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!

**! OPMERKING!**

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

Stel het apparaat niet bloot aan schokken of trillingen!

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen alleen door een set nieuwe batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of capaciteiten samen. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt!

Laad in geen geval normale, niet weer oplaadbare batterijen op! Deze kunnen bij het opladen exploderen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spanningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

**LEVERINGSOMVANG**

Wekker (A), bedieningshandleiding

Er zijn 3 batterijen van het type AAA nodig (worden niet standaard meegeleverd)

**OVERZICHT ONDERDELEN**

- ❶ LC display, met de displaywaarden
  - a. Actuele tijd (jaar), b. Weksymbolen
  - c. Wektijd, d. Maand/dag, e. Temperatuur,
  - f. Luchtvochtigheid
- ❷ Verlichtingstoets
- ❸ AL OFF schakelaar
- ❹ 12/24 YEAR toets
- ❺ HOUR/MONTH schakelaar
- ❻ MIN/DATE toets
- ❼ AL SELECT schakelaar
- ❽ SET schakelaar
- ❾ Luidspreker

- 
- ⑩ Batterijvak
  - ⑪ Deksel van het batterijvak

## BATTERIJEN PLAATSEN

Er zijn 3 batterijen van het type AAA nodig (worden niet standaard meegeleverd).

Verwijder het deksel (11) van het batterijvak (10).

Breng 3 alkaline-batterijen van het type AAA in het batterijvak aan in overeenstemming met de aangegeven poolaansluiting. Maak het batterijvak met het deksel dicht.

## FUNCTIES

De afzonderlijke modellen onderscheiden zich alleen m.b.t. de kleur van het huis. De navolgende functies zijn voor alle varianten gelijk.

### SET Schakelaar (8)


Verschuif de schakelaar om de volgende instellingsmel-

dingen weer te geven:

LOCK - TIME SET - DATE SET - AL SET

Verschuif de schakelaar om een van de verschillende instellingsmodi te kiezen.


### AL OFF Schakelaar (3)

Verschuif de schakelaar om tussen  (wekfunctie aan) en AL OFF (wekfunctie uit) te kiezen.


Schuif de SET schakelaar (8) in de positie AL SET zodra de gewenste wekmodus wordt weergegeven. De betreffende wektijd knippert. Druk op de HOUR/MONTH toets (5) om het gewenste uur in te stellen, druk op de MIN/DATE toets (6) om de minuten in te stellen.

### Let op het volgende:

Tussen alarm 1 en alarm 2 wisselen:

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie AL SET. Druk op de 12/24 YEAR toets (4) om tussen eenmalig  of



tweevoudig alarm  te kiezen. Wanneer u de instellingen tot stand hebt gebracht, schuift u de SET schakelaar in de positie LOCK om de instelling af te sluiten.

### **12/24 YEAR toets (4)**

#### ***Instellen van het 12- of 24-uur-systeem:***

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie LOCK. Druk op de toets om tussen het 12- of 24-uur-systeem heen en weer te wisselen. Wanneer 'AM' in het display verschijnt, is het 12-uur-systeem geactiveerd. Drukt u opnieuw op de 12/24 YEAR toets, dan verdwijnt 'AM' uit het display; het 24-uur-systeem is geactiveerd.

#### ***Instellen van het jaartal:***

Schuif de SET schakelaar in de positie DATE SET. De datumsweergave knippert. Druk op de 12/24 YEAR toets om het gewenste jaar in te stellen.

### **HOOR/MONTH toets (5)**

#### ***Instellen van de uren:***

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie TIME SET. De uurweergave knippert. Druk op de HOOR/MONTH toets om de gewenste uren in te stellen.

#### ***Instellen van de maand:***

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie DATE SET. De maandweergave knippert. Druk op de HOOR/MONTH toets om de gewenste maand in te stellen.

### **MIN/DATE toets (6)**

#### ***Minuten instellen:***

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie TIME SET. De minutenweergave knippert. Druk op de MIN/DATE toets om de gewenste minuten in te stellen.

#### ***Dag instellen:***

Schuif de SET schakelaar (8) in de positie DATE SET. De dagweergave knippert. Druk op de MIN/DATE toets om

---

de gewenste dag in te stellen.

### **AL SELECT schakelaar (7)**

Verschuif de AL SELECT schakelaar (7) om tussen de alarmfuncties WORKING DAY (alarm maandag t/m vrijdag) en NORMAL (eenmalig alarm) heen en weer te wisselen. Schuif de schakelaar in de positie WORKING DAY. In het display wordt **MO-FR** weergegeven.

### **Verlichtingstoets (2)**

Druk op de verlichtingstoets (2) om de achtergrondverlichting gedurende ca. 10 sec. in te schakelen.

### **RESET**

Voor het geval van een functiestoring of abnormale weergave neemt u de batterijen er volledig uit en u brengt deze vervolgens weer aan. Op die manier worden alle instellingen gewist en het apparaat wordt teruggezet in aanleveringstoestand.

## **ONDERHOUD/REINIGING**

Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!

Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermijden.

Bescherm het toestel tegen stof en vocht! Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt.

## **AFVAL**



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!  
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toe-

passing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gratis inleveren.

Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: "Cd" staat voor Cadmium, "Hg" staat voor Kwik en "Pb" voor Lood.

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

**CE** Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Deze kan elk moment op aanvraag worden ingezien.

## GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Bewaar de kassabon goed, deze dient als bewijs. Gedurende de garantieperiode neemt de plaatselijke speciaalzaak defecte apparaten in reparatie en zal deze indien nodig naar de fabriek doorsturen. U krijgt dan gratis een nieuw of gerepareerd apparaat terug. Ook na afloop van de garantieperiode kunt u het defecte apparaat ter reparatie aanbieden.

Reparaties die u na afloop van de garantieperiode laat uitvoeren komen voor uw eigen rekening.

---

**Belangrijk:**

Zorg ervoor dat het apparaat zorgvuldig ingepakt in de originele verpakking geretourneerd wordt, om transportschade te voorkomen! Stuur de kassabon (of een kopie ervan) mee. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

**Informazioni sul presente manuale**

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utente del prodotto. L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi!

**Avvertenze di sicurezza generali**

**PERICOLO di danni alla persona!**

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.



### **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!**

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

### **! NOTA!**

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Non esporre l'apparecchio a scosse!

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Non tentare mai di ricaricare batterie normali non ricaricabili, poiché potrebbero esplodere.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

---

## ENTITÀ DELLA FORNITURA

Sveglia (A), istruzioni per l'uso

È necessario impiegare 3 batterie del tipo AAA (non comprese nella fornitura)

## PROSPETTO DELLE SINGOLE PARTI

- ❶ display LC con i seguenti valori di indicazione  
a. Ora attuale (anno), b. Simboli sveglia  
c. Ora di attivazione sveglia, d. Mese/giorno  
e. Temperatura, f. Umidità dell'aria
- ❷ Tasti di illuminazione
- ❸ Interruttore AL OFF
- ❹ Tasto 12/24 YEAR
- ❺ Interruttore HOUR/MONTH
- ❻ Tasto MIN/DATE
- ❼ Interruttore AL SELECT
- ❽ Interruttore SET
- ❾ Altoparlante

- ❿ Scomparto batterie
- ⓫ Coperchio dello scomparto batterie

## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIA

È necessario impiegare 3 batterie del tipo AAA (non comprese nella fornitura).

Rimuovere il coperchio (11) dallo scomparto batterie (10). Inserire 3 batterie alcaline del tipo AAA in corrispondenza dell'indicazione della polarità nello scomparto batterie. Richiudere lo scomparto batterie per mezzo del coperchio.

## FUNZIONI

L'unica differenza fra i singoli modelli è rappresentata dal colore dell'involucro. Le seguenti funzioni sono uguali per tutte le varianti.

### **Interruttore SET (8)**


Spostare l'interruttore per richiamare le seguenti funzioni

di regolazione:

LOCK - TIME SET - DATE SET - AL SET

Spostare l'interruttore per selezionare uno dei diversi modi di regolazione.

### Interruttore AL OFF (3)



Spostare l'interruttore per selezionare  (funzione sveglia ON) oppure AL OFF (funzione sveglia OFF).

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione AL SET non appena viene visualizzato il modo di sveglia desiderato. La corrispondente ora di sveglia lampeggia. Premere il tasto HOUR/MONTH (5) per regolare l'ora desiderata e premere il tasto MIN/DATE (6) per regolare i minuti.

### Tenere conto di quanto segue:

Per passare dalla sveglia 1 alla sveglia 2:

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione AL SET. Premere il tasto 12/24 YEAR Taste (4) per selezionare la

sveglia singola  oppure la sveglia doppia . Quando le regolazioni sono state eseguite, spostare l'interruttore SET sulla posizione LOCK per concludere le operazioni di regolazione.

### Tasto 12/24 YEAR (4)

#### **Regolazione del sistema a 12 o 24 ore:**

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione LOCK. Premere il tasto per selezionare il sistema a 12 ore oppure a 24 ore. Quando sul display viene visualizzata l'indicazione 'AM', è attivato il sistema a 12 ore. Premendo nuovamente il tasto 12/24 YEAR, l'indicazione 'AM' nel display scompare e viene attivato il sistema a 24 ore.

#### **Regolazione dell'anno:**

Spostare l'interruttore SET sulla posizione DATE SET. L'indicazione della data lampeggia. Premere il tasto 12/24 YEAR per impostare l'anno desiderato.

---

### **Tasto HOUR/MONTH (5)**

#### ***Regolazione delle ore:***

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione TIME SET. L'indicazione delle ore lampeggia. Premere il tasto HOUR/MONTH per impostare le ore desiderate.

#### ***Regolazione del mese:***

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione DATE SET. L'indicazione del mese lampeggia. Premere il tasto HOUR/MONTH per impostare il mese desiderato.

### **Tasto MIN/DATE (6)**

#### ***Regolazione dei minuti:***

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione TIME SET. L'indicazione dei minuti lampeggia. Premere il tasto MIN/DATE per impostare i minuti desiderati.

#### ***Regolazione del giorno:***

Spostare l'interruttore SET (8) sulla posizione DATE SET.

L'indicazione del giorno. Premere il tasto MIN/DATE per impostare il giorno desiderato.

### **Interruttore AL SELECT (7)**

Spostare l'interruttore AL SELECT (7) per selezionare le funzioni di sveglia WORKING DAY (sveglia da Lunedì a Venerdì) oppure NORMAL (sveglia singola).

Spostare l'interruttore sulla posizione WORKING DAY. Sul display viene visualizzata l'indicazione **MO-FR**.

### **Tasto di illuminazione (2)**

Premendo il tasto di illuminazione (2); viene attivata per circa 10 secondi l'illuminazione di sfondo.

### **RESET**

In caso di disfunzione o di visualizzazioni anomale rimuovere tutte le batterie ed inserirle nuovamente nell'apposito scomparto. In questo modo tutte le regolazioni vengono



cancellate e l'apparecchio viene riportato nelle condizioni in cui esso si trovava al momento della fornitura.

## MANUTENZIONE/PULITURA

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità! Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

## SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante.

Per Esempio: "Cd" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mer-

---

curio e "Pb" per il piombo.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**CE** Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

## GARANZIA

La presente garanzia ha durata di 2 anni con decorrenza dalla data di acquisto. Vi preghiamo di conservare lo scontrino fiscale come prova d'acquisto. Per l'intera durata della garanzia gli apparecchi difettosi potranno essere ritirati dal Vostro rivenditore specializzato consegnandoglieli personalmente o per spedizione postale. Riceverete gratuitamente un apparecchio nuovo o riparato. Alla scadenza della garanzia potrete comunque restituire un apparecchio difettoso a scopo di riparazio-

ne. In tal caso le spese di riparazione si intenderanno a Vostro carico.

### **Importante:**

Restituite l'apparecchio difettoso solo dopo averlo accuratamente confezionato nell'imballaggio originale per evitare danni durante il trasporto e Vi preghiamo di allegare lo scontrino fiscale (o una sua copia). La presente garanzia non limita in alcun modo i diritti legali del cliente sanciti dalla legislazione vigente.

## Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones.

Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.

## Advertencias de carácter general



### ¡PELIGRO de lesiones corporales!

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones. Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.



### ¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

---

## **! ¡NOTA!**

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

No someta el aparato a sacudidas.

Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

No cargar en ningún caso pilas no recargables. Podrían explotar como consecuencia de la carga.

El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

## **CONTENIDO DE LA ENTREGA**

Despertador (A), instrucciones de uso

Se necesitan 3 pilas del tipo AAA (no incluidas)

## **COMPONENTES**

- 1 Pantalla LC, con los valores siguientes:
    - a. Hora actual (año), b. Símbolo del despertador
    - c. Hora de la alarma, d. Mes / Día, e. Temperatura
    - f. Humedad
  - 2 Botón de la luz
  - 3 Interruptor AL OFF
  - 4 Botón 12/24 YEAR
  - 5 Interruptor HOUR/MONTH
  - 6 Botón MIN/DATE
  - 7 Interruptor AL SELECT
  - 8 Interruptor SET
  - 9 Altavoz
  - 10 Compartimento de las pilas
-

① Tapa del compartimento de las pilas

## COLOCAR LAS PILAS

Se precisan 3 pilas del tipo AAA (no incluidas).

Saque la tapa (11) del compartimento de las pilas (10).

Introduzca las tres pilas alcalinas del tipo AAA siguiendo las indicaciones de su polaridad en el compartimento.

Cierre con la tapa el compartimento de las pilas.

## FUNCIONES

Los distintos modelos se diferencian solo por el color de la carcasa. Las siguientes funciones son válidas para todos los modelos.


### Interruptor SET (8)

Desplace el interruptor para visualizar las siguientes funciones: LOCK - TIME SET - DATE SET - AL SET

Desplace el interruptor para seleccionar uno de los mo-

dos de configuración.



### Interruptor AL OFF (3)

Desplace el interruptor para escoger entre  (encendido de la función del despertador) y AL OFF (apagado de la función del despertador).

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición AL SET cuando se le indique el modo de despertador deseado. La hora del despertador indicada parpadea. Pulse el botón de HOUR/MONTH (5) para configurar la hora deseada. Pulse el botón MIN/DATE (6) para configurar los minutos.

### Tenga en cuenta:

Para cambiar entre la alarma 1 y la alarma 2:

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición AL SET. Pulse el botón 12/24 YEAR (4) para escoger entre la alarma única  o la alarma doble . Una vez haya termina-

---

do la configuración, desplace el interruptor SET hasta la posición LOCK para guardar la configuración.

#### **Botón 12/24 YEAR (4)**

##### ***Configure el sistema de 12 o 24 horas:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición LOCK. Pulse el botón para cambiar entre el sistema de 12 o 24 horas. Si en la pantalla aparece 'AM' ha configurado el sistema de 12 horas. Pulse el botón 12/24 YEAR de nuevo y verá desaparecer el 'AM' de la pantalla. Entonces el sistema de 24 horas está activado.

##### ***Configurar el año:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador de la fecha parpadea. Pulse el botón 12/24 YEAR para ajustar el año deseado.

#### **Botón HOUR/MONTH (5)**

##### ***Configurar las horas:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición TIME

SET. El indicador de la hora parpadea. Pulse el botón HOUR/MONTH para ajustar la hora deseada.

##### ***Configurar el mes:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador del mes parpadea. Pulse el botón HOUR/MONTH para ajustar el mes deseado.

#### **Botón MIN/DATE (6)**

##### ***Configurar los minutos:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición TIME SET. El indicador de los minutos parpadea. Pulse el botón MIN/DATE para ajustar los minutos deseados.

##### ***Configurar la fecha:***

Desplace el interruptor SET (8) hasta la posición DATE SET. El indicador de la fecha parpadea. Pulse el botón MIN/DATE para ajustar la fecha deseada.

#### **Interruptor AL SELECT (7)**

Desplace el interruptor AL SELECT (7) para escoger entre

las diferentes funciones de alarma WORKING DAY (alarma de lunes a viernes) y NORMAL (alarma única). Desplace el interruptor hasta la posición WORKING DAY. En la pantalla se indicará **MO-FR**.

### Botón de la luz (2)

Pulse el botón de la luz (2) para activar durante unos 10 segundos la iluminación de fondo de la pantalla.

## RESET

En caso de un funcionamiento no adecuado o anormal saque las pilas completamente y vuévalas a introducir. De esta manera va a borrar toda la configuración y el aparato volverá a su estado inicial de entrega.

## INSTRUCCIONES de limpieza

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.

## ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!

Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos

---

usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb" = plomo

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de la Unión Europea (CE)

**CE** Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

## GARANTÍA

El período de garantía es de 2 años y comienza el día de adquisición del producto. Así pues, deberá guardar el ticket de compra como justificante. Durante este período de garantía su proveedor recogerá in situ el equipo defectuoso y, en su caso, lo enviará al servicio de reparación. A continuación, usted recibirá un equipo nuevo o reparado de forma totalmente gratuita. Una vez transcurrido el período de garantía seguirá teniendo la posibilidad de devolver un equipo defectuoso para proceder a su reparación. La única diferencia es que a partir de este momento



usted será el que deba hacerse cargo de los gastos que ello implique.

**Importante:**

Empaquete el equipo con cuidado y en su embalaje original para evitar que se produzcan desperfectos durante el transporte. No olvide, asimismo, incluir el ticket de compra (o una copia del mismo). Sus derechos legales no se verán limitados por esta garantía.

DE

GB

FR

NL

IT

ES







Find us on  
**Facebook**



[www.bresser.de/start/bresser](http://www.bresser.de/start/bresser)



**BRESSER®**

**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved.  
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden.  
Con riserva di errori e modifiche tecniche.  
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
ANL801001XMSP1213BRESSER